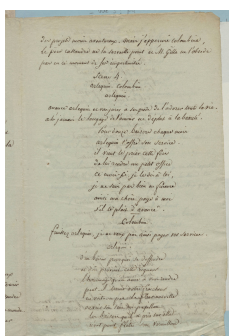


## [Scène première. Arlequin entre en scène...], folio 28\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatiquedes projets moins aventureux. Mais j'apprends colombine, Le père Cassandre ne la surveille point et M. Gille ne l'obsède pas en ce moment de ses importunités.

Scene 4.  
arlequin. colombine.

arlequin.

Avance arlequin et vas jurer à ses pieds de l'adorer toute la vie. ah ! jamais le

langage de l'amour ne déplut à la beauté.

Pour douze baisers chaque mois  
arlequin t'offre son service.  
il vient te prier cette fois  
de lui rendre un petit office  
ce mois-ci, je le dis à toi,  
je ne suis pas bien en finance.  
ainsi ma chère paye à moi  
s'il te plait d'avance.

---

Colombine

finissez arlequin, je ne veux pas ainsi payer vos services.

arlequin.

d'un baiser pourquoi se deffendre  
et d'où provient cette rigueur  
l'hommage qu'on aime à vous rendre  
peut-il ternir votre fraîcheur  
ne voit-on pas la fleur nouvelle  
ouvrir son sein au papillon  
les baisers qu'il a pris sur elle  
n'ont point flétri son vermillon.

## Transcriptions

Transcription modernisée

des projets moins aventureux. Mais j'aperçois Colombine, le père Cassandre ne la surveille point et M. Gille ne l'obsède pas en ce moment de ses importunités.

### SCÈNE 4

ARLEQUIN, COLOMBINE

Arlequin

Avance Arlequin et va jurer à ses pieds de l'adorer toute la vie. Ah ! jamais le langage de l'amour ne déplut à la beauté.

*Pour douze baisers chaque mois  
Arlequin t'offre son service.  
Il vient te prier cette fois  
De lui rendre un petit office.  
Ce mois-ci, je le dis à toi,  
Je ne suis pas bien en finance.  
Ainsi, ma chère, paye à moi  
S'il te plaît d'avance.*

Colombine

Finissez Arlequin, je ne veux pas ainsi payer vos services.

Arlequin

*D'un baiser pourquoi se défendre  
Et d'où provient cette rigueur ?  
L'hommage qu'on aime à vous rendre  
Peut-il ternir votre fraîcheur ?  
Ne voit-on pas la fleur nouvelle  
Ouvrir son sein au papillon ?  
Les baisers qu'il a pris sur elle  
N'ont point flétri son vermillon.*

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0028\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.11 Mo

Dimensions : 1787 x 2603 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), [Scène première. Arlequin entre en scène.], folio 28\_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 11/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/509>

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 14/01/2021